



CITTÀ DI GARBAGNATE MILANESE

Provincia di Milano

Indirizzo: Piazza De Gasperi, 1 - 20024 Garbagnate Milanese (MI)

Tel.: 02 78618200 Fax: 02 9952515

Partita Iva: 00792720153

E-mail del Comune: protocollo@comune.garbagnate-milanese.mi.it

E-mail Certificata: comune@garbagnate-milanese.legalmail.it

Servizio Cultura e Biblioteca

Corte Valenti – via Monza, 12 - 20024 Garbagnate Milanese

Tel. 02 78618 700

GESTIONE CORSI EXTRA-SCOLASTICI DI LINGUE STRANIERE DAL 1 DICEMBRE 2022 AL 31 LUGLIO 2025 PRESSO IL COMUNE DI GARBAGNATE MILANESE - CIG. ZE1381CA7A CAPITOLATO GENERALE

ART. 1 – OGGETTO DELLA CONCESSIONE

E' oggetto del presente capitolato l'organizzazione e la gestione di corsi extra-scolastici di lingue straniere nel rispetto della normativa vigente, delle indicazioni presenti nel disciplinare ed alle seguenti condizioni.

La partecipazione ai corsi deve essere accessibile per tutti i cittadini, in particolare per i residenti in Garbagnate Milanese, che avranno la priorità in caso di posti limitati.

La gestione delle iscrizioni e degli orari delle lezioni sarà realizzata sulla base delle aule messe a disposizione dal Comune e degli orari in cui le stesse sono usufruibili.

ART. 2 ATTIVITA'

2.1 ATTIVITÀ PRINCIPALE:

Organizzazione di corsi extra-scolastici di lingue straniere: Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo, Russo, Giapponese, Cinese e lingue arabe

Tipologia dei corsi: corsi collettivi, dal livello base al livello avanzato;

Contenuti dei corsi: corsi generali, di linguaggio commerciale, per il turismo, di preparazione alle certificazioni internazionali;

Destinatari dei corsi: bambini, giovani, adulti

2.2 ATTIVITÀ COMPLEMENTARI:

Organizzazione di iniziative collaterali ai corsi: open day, serate ricreative di approfondimento, iniziative dedicate ai bambini, accompagnamento a spettacoli teatrali in lingua originale, ecc

(specificare se offerti gratuitamente alla cittadinanza, oggetto di valutazione in sede di gara).

ART. 3 – DURATA

3.1 DURATA DEL CONTRATTO : da 1 dicembre 2022 a 31 luglio 2025.

Resta al Comune la facoltà di revocare l'affidamento in qualsiasi momento, per sopraggiunti motivi di superiore interesse pubblico senza che in ragione di ciò la società possa accampare alcun diritto o pretesa nei confronti dell'ente concedente.

3.2 - CALENDARIO DI EROGAZIONE DEL SERVIZIO:

I corsi di lingue avranno la durata di 40 ore. L'erogazione di questo servizio dovrà prevedere i periodi di vacanze natalizie, pasquali ed eventuali giornate festive. Le lezioni, a cadenza settimanale, dovranno avere durata da un minimo di 1h e 30 e massimo 2 ore.

All'avvio delle lezioni dovrà essere consegnato ai corsisti il calendario annuale delle lezioni e delle chiusure.

Durante l'anno scolastico, ed entro il mese di luglio, potranno essere attivati anche corsi di approfondimento (business, conversazione, per il turismo, di preparazione alle certificazioni universitarie) della durata di 16 ore e corsi brevi per bambini e ragazzi.

ART. 4 – ONERI A CARICO DELLA SOCIETÀ

La Società dovrà provvedere a:

- 4.1. Gestione delle attività didattiche dei corsi di cui al precedente art. 2 con docenti selezionati, in possesso di titoli professionali e di documentabile esperienza di insegnamento;
- 4.2 Realizzazione di iniziative migliorative, collaterali ai corsi, di cui al precedente art 2.2
- 4.3 Gestione amministrativa ed economica dei corsi di lingua
- 4.4 Organizzazione dei test d'ingresso e delle iscrizioni con colloqui esclusivamente in presenza
- 4.5 Obbligo di tempestiva comunicazione agli studenti in caso di assenza del docente con assoluta e inderogabile sostituzione del docente in caso di assenza prolungata
- 4.6 Obbligo di comunicazione all'Ente del Bilancio annuale del servizio svolto;
- 4.7 Svolgimento delle operazioni di riordino e pulizia quotidiana degli spazi, delle aule, degli arredi, dei servizi igienici che vengono utilizzati
- 4.8 Versamento del canone di concessione risultante dall'offerta in sede di gara per ogni anno scolastico
- 4.9 Stipula polizza assicurativa per la copertura dei rischi per infortuni e di responsabilità civile per danni a cose o persone per i propri insegnanti
- 4.10 Presentazione di relazione sintesi finale per ogni anno scolastico (corsi avviati, n. allievi, personale impiegato, obiettivi raggiunti etc).

ART. 5 – ONERI A CARICO DELL'ENTE

Il Comune dovrà provvedere a:

- 5.1 mettere a disposizione locali siti presso la Biblioteca Comunale, via Monza 12, o presso Istituto Scolastico a Garbagnate Milanese, per i test d'ingresso, le iscrizioni e i corsi
- 5.2 effettuare la promozione dei corsi di lingua attraverso canali istituzionali
- 5.3 curare la raccolta delle pre-iscrizioni e prima informazione
- 5.4 collaborare per la programmazione organizzativa dei corsi e delle iniziative collaterali

ART. 6 - PERSONALE

Il concessionario dovrà effettuare la gestione del servizio con personale qualificato il cui numero e la cui organizzazione dovranno essere tali da garantire il regolare svolgimento del servizio, anche in relazione al numero di giorni e alle ore di funzionamento dei corsi.

Con specifico riguardo ai docenti impiegati nell'espletamento del servizio , gli stessi dovranno essere in possesso di:

laurea in lingue straniere per tutti i docenti

oltre a:

per il livello base e intermedio: facoltà di docente italiano

per il livello avanzato: obbligo di madrelingua.

In ogni caso tutto il personale impiegato per il servizio deve possedere adeguata professionalità.

Il personale utilizzato a qualsiasi titolo all'interno degli spazi utilizzati per i corsi di lingua non dovrà avere riportato condanna con sentenza passata in giudicato ovvero con sentenza di applicazione della pena su richiesta delle parti ai sensi dell'art. 444 del Codice di procedura penale, per qualsiasi reato che incida sulla moralità professionale in relazione al servizio da espletare, con particolare riferimento ai delitti dolosi contro la moralità pubblica ed il buon costume e ai delitti dolosi contro la persona.

La violazione delle norme del presente articolo costituisce inadempimento contrattuale grave, rilevante ai fini dell'applicazione delle penali e della risoluzione del contratto.

Il concessionario è tenuto a comunicare all'ente concedente, prima dell'avvio del servizio, l'elenco nominativo dei propri docenti e collaboratori, corredato dei titoli di specializzazione.

Dovrà parimenti comunicare le variazioni eventuali che nel corso della concessione dovessero intervenire.

Il concessionario dovrà ottemperare a tutti gli obblighi retributivi, contributivi, assicurativi, previdenziali, assistenziali e in materia di sicurezza dei lavoratori come previsti dalle vigenti disposizioni normative e dai CCNL di categoria.

La Società è responsabile del comportamento dei propri insegnanti/collaboratori ed è obbligata a sollevare e tenere indenne l'Amministrazione da qualsiasi responsabilità derivante da eventuali azioni proposte direttamente nei confronti dell'Amministrazione in qualità di Ente appaltante.

La Società si obbliga all'osservanza del codice di comportamento del Comune da parte dei suoi collaboratori, pena la risoluzione o la decadenza in caso di inosservanza (punto 9 – MG1 del Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza 2022-2024).

La Società è tenuta ad applicare al personale impiegato nel servizio tutte le vigenti disposizioni di legge, contrattuali e regolamentari, i contratti nazionali di lavoro e gli eventuali accordi sindacali stipulati in sede regionale, provinciale e comprensoriale, ivi comprese le successive modificazioni, sia per quanto riguarda il trattamento giuridico ed economico, che per quanto riguarda il trattamento assistenziale, assicurativo, previdenziale, per la sicurezza del lavoro, per la prevenzione degli infortuni e per l'igiene sul lavoro, anche nel caso che la Società non aderisca ad alcuna delle associazioni firmatarie del contratto collettivo di lavoro. È altresì tenuta alla scrupolosa osservanza delle leggi vigenti e future in materia di assunzione di personale.

È responsabile di ogni infrazione o inadempimento che dovesse essere accertato dagli Istituti previdenziali ed assicurativi, da altri organi di vigilanza o dallo stesso ente appaltante e comunque s'impegna a mantenere indenne il Comune da ogni conseguenza.

Il Servizio comunale si riserva:

- il diritto di effettuare i controlli che venissero ritenuti opportuni;
- il diritto di richiedere alla Società, previo contraddittorio fra le parti, di predisporre provvedimenti nei confronti del personale dipendente dallo stesso, per il quale siano stati rilevati comprovati motivi di non idoneità al servizio.

La Società deve comunicare prima dell'avvio dei corsi di lingua il nominativo del responsabile/referenti dei corsi stessi di cui all'art.1 che ha il compito di intervenire, decidere, rispondere direttamente riguardo ad eventuali problemi che dovessero sorgere relativamente all'espletamento del Servizio stesso.

La Società deve garantire altresì la reperibilità dei suoi coordinatori durante gli orari di espletamento del servizio.

ART. 7 – TARIFFE E QUOTE DI FREQUENZA AI CORSI

Il concessionario è tenuto a comunicare nel progetto tecnico, in sede di gara, tutte le tariffe per la frequenza ai corsi. Le somme derivanti dalle quote di frequenza saranno riscosse dal concessionario ed introitate direttamente da esso.

ART. 8 - DIVIETO DI CESSIONE

La presente concessione non può formare oggetto di cessione, in alcun caso e sotto qualsiasi forma.

L'eventuale cessione è nulla di diritto e comporta la decadenza ipso-iure del rapporto.

Il servizio dovrà essere gestito direttamente dal concessionario che potrà avvalersi esclusivamente di personale alle proprie dipendenze.

In tal caso saranno a carico dello stesso gestore tutte le comunicazioni ed iscrizioni previste dalla legge sia ai fini previdenziali che fiscali.

E' fatto inoltre divieto al concessionario di subappaltare i servizi.

ART. 9 - RESPONSABILITÀ E COPERTURE ASSICURATIVE

La Società si assume tutte le responsabilità derivanti dall'esecuzione del servizio, liberando a tale titolo l'Amministrazione Comunale ed impegnandosi ad eseguire ogni prestazione nel pieno rispetto delle prescrizioni del presente capitolato, di ogni normativa vigente in materia e di quanto specificamente indicato nel progetto tecnico, mediante propria autonoma organizzazione imprenditoriale.

La Società si assume le responsabilità derivanti da danni all'utenza, conseguenti a comportamenti scorretti e a quanto indicato al precedente art. 5.

La Società è pure responsabile dell'operato e del contegno dei propri dipendenti e degli eventuali danni che da detto personale o dai mezzi impiegati potessero derivare al Comune o a terzi.

Il Comune è esonerato da ogni responsabilità per danni, infortuni od altro che dovessero accadere al personale della Società durante l'esecuzione del servizio, convenendosi a tale riguardo che qualsiasi eventuale onere è da intendersi già compreso e compensato nel corrispettivo appalto.

Conseguentemente la Società esonera l'Amministrazione ed il servizio comunale competente, che riveste esclusivamente funzioni tecniche ed amministrative, da qualsiasi pretesa, azione o molestia, o richiesta risarcitoria, da chiunque avanzata, per il mancato adempimento agli obblighi contrattuali, con possibilità di rivalsa da parte dell'Amministrazione Comunale, in caso di condanna.

Le spese che l'Amministrazione Comunale dovesse eventualmente sostenere a tale titolo saranno dedotte dai crediti della Società ed in ogni caso da questa rimborsate.

A tal fine la Società, a copertura dei rischi del servizio, deve stipulare prima dell'aggiudicazione e mantenere in vigore per l'intera durata dell'appalto, apposita polizza di assicurazione per RCT, totalmente esente da franchigia e di durata corrispondente a quella del servizio, per tutti i danni, presso una primaria Compagnia di Assicurazione, con un massimale unico adeguato al servizio offerto.

A prescindere dai massimali assicurati, la Società è responsabile, comunque, di qualsiasi entità di danno, anche se superiore a tali massimali.

Copia della polizza deve essere consegnata prima dell'inizio del servizio.

ART. 10 - CONTROLLI

Il Servizio Comunale è tenuto al controllo, alla verifica, al monitoraggio relativamente a:

1. competenza professionale;
2. capacità di relazione con l'utenza;
3. correttezza del comportamento.

Il Settore Comunale competente si riserva la facoltà di richiedere l'allontanamento dell'insegnante qualora il comportamento dello stesso non sia rispondente ai requisiti richiesti per lo svolgimento delle attività previste a capitolato, previa segnalazione scritta e motivata.

La Società pertanto si impegna a sostituire gli insegnanti che non osservassero una condotta impeccabile che non risulti comunque idonea a perseguire le finalità del presente contratto.

La sostituzione deve avvenire entro 3 giorni dalla richiesta o immediatamente.

ART. 11 – PENALI

Le clausole contenute nel presente capitolato sono tutte obbligatorie e vincolanti.

Nel caso di inadempimento agli obblighi contenuti nel presente capitolato l'Amministrazione contesterà al concessionario, a mezzo PEC l'inadempienza riscontrata, invitandolo a presentare eventuali controdeduzioni entro 3 gg dalla notifica della contestazione. Ove, in esito al procedimento di cui sopra vengano confermati l'inadempimento contestato e la responsabilità del concessionario, il Comune irroggerà una penale che potrà variare da un minimo di € 100,00 ad un massimo di € 1.000,00 per ciascun inadempimento. La misura della penale verrà graduata in base alla gravità dell'inadempimento con riguardo al pregiudizio arrecato al regolare funzionamento del servizio e al danno di immagine provocato all'Amministrazione stessa, oltre che al valore delle prestazioni non eseguite o non esattamente eseguite, salvo il risarcimento del danno ulteriore.

Qualora nel corso del rapporto vengano contestati almeno tre inadempimenti, l'Amministrazione Comunale ha il diritto di risolvere il contratto ai sensi del successivo art.13, salvo il risarcimento di tutti i danni patiti.

ART. 12- TRACCIABILITA' FLUSSI

La Società dichiara di avere piena conoscenza dei propri obblighi legali in materia di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla L. n. 136/2010 e successive modifiche, relativi alla presente concessione.

La Società accetta espressamente che il presente contratto si risolva di diritto, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 del codice civile, in tutti i casi in cui le transazioni siano state eseguite senza avvalersi di banche o della società Poste Italiane Spa.

La Società si obbliga, negli eventuali contratti sottoscritti con i subappaltatori e i sub contraenti della filiera delle imprese a qualsiasi titolo interessate al presente appalto, ad inserire, a pena di nullità assoluta, apposita clausola con la quale ciascuno di essi assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla L. n. 136/2010.

La Società si impegna a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante ed alla Prefettura – Ufficio Territoriale del Governo - della Provincia di Milano della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore e subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.

ART. 13 - TRATTAMENTO DATI PERSONALI

La Società con la sottoscrizione del presente atto presta il proprio consenso ai sensi e per gli effetti previsti dal del Regolamento UE 2016/679 D.Lgs 196/2003, per il trattamento dei dati personali riferiti agli utenti ed agli operatori della stessa coinvolti nell'esecuzione del presente contratto. I dati personali verranno trattati dal Comune di Garbagnate Mil.se nel rispetto della normativa vigente.

ART. 14 - OBBLIGHI SULLE NORME DEL CODICE DI COMPORTAMENTO

Ai sensi dell'art. 2, comma 3, del D.P.R. 16.4.2013, n. 62, e del Codice di comportamento del Comune di Garbagnate Milanese approvato con deliberazione di Giunta Comunale n. 118 del 29/11/2021 la Società con riferimento alle prestazioni oggetto del presente capitolato si impegna ad osservare e far osservare ai propri collaboratori, per quanto compatibili, gli obblighi di condotta previsti dal richiamato Codice di comportamento .

A tal fine si dà atto che alla data della sottoscrizione del contratto verrà data copia del predetto codice. La violazione da parte della Società degli obblighi di cui al citato Codice di comportamento dei dipendenti, costituisce motivo di risoluzione del contratto ai sensi dell'art. 1456 del codice civile.

ART.15 - DIVIETO DI CESSIONE

Il presente affidamento non può formare oggetto di cessione, in nessun caso e sotto qualsiasi forma.

L'eventuale cessione è nulla di diritto e comporta la decadenza ipso-iure del rapporto.

E' fatto inoltre divieto alla Società subappaltare l'intero servizio.

ART.16 – RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

Il contratto si risolverà di diritto ai sensi dell'art. 1456 del Codice Civile anche nell'ipotesi di:

- insolvenza o fallimento liquidazione, di cessazione di attività del concessionario;
- cessione del contratto e di crediti o sub concessione, nei casi in cui questa non è consentita;
- mancata osservanza e/o attuazione degli elementi essenziali del progetto presentato dal concessionario in sede di gara e valutato mediante attribuzione di punteggio;
- violazioni delle norme previdenziali, assicurative, contributive, fiscali, antinfortunistiche in materia di gestione del personale, qualora queste non siano di lieve entità o non siano giustificate;
- carenze debitamente accertate e contestate, tali da rendere gravemente insoddisfacente il servizio.
- sopravvenute cause ostative in materia di legislazione anti-mafia;
- perdita dei requisiti morali e professionali;
- mancato rispetto della normativa vigente in materia di igiene e sicurezza sul lavoro.

ART. 17 - CONTROVERSIE

Ogni controversia che dovesse insorgere tra le parti nell' applicazione del presente contratto e che non dovesse essere risolta in modo conciliatorio tra le parti, sarà devoluta al Tribunale di Milano. Per il rimborso delle spese, il pagamento dei danni e quanto dovuto a titolo di penale il Comune potrà rivalersi mediante trattenuta sui crediti della Società.

ART.18 - DOMICILIO DEL CONCESSIONARIO

La Società elegge domicilio, a tutti gli effetti di legge e di contratto, presso il Comune di Garbagnate Milanese - Piazza De Gasperi 1.

ART. 19 - RINVIO A NORME VIGENTI

Per quanto non espressamente previsto nel presente capitolato, si fa rinvio alle disposizioni del Codice Civile e alle disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia.

La Società/Associazione dichiara di aver preso visione e di aver compreso tutti gli articoli del presente capitolato e di impegnarsi pertanto all'esecuzione del servizio oggetto d'appalto conformemente ad essi.